

No. 1754

**UNITED STATES OF AMERICA
and
FRANCE**

Exchange of notes constituting an agreement relating to exports of coal from the three Western Zones of Germany. Moscow, 19 April 1947

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 June 1952.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
FRANCE**

Échange de notes constituant un accord relatif aux exportations de charbon en provenance des trois zones occidentales d'Allemagne. Moscou, 19 avril 1947

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 14 juin 1952.

No. 1754. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE RELATING TO EXPORTS OF COAL FROM THE THREE WESTERN ZONES OF GERMANY. MOSCOW, 19 APRIL 1947

I

The Secretary of State to the French Minister of Foreign Affairs

DELEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA

[Moscow]

April 19th, 1947

Dear Monsieur Bidault,

In agreement with the United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs² I send you herewith the proposals for a sliding scale for coal exports from the three Western Zones as at present constituted which have been prepared as a result of conversations which have taken place during the past few days between your representatives and those of Mr. Bevin and myself.

In my conversation with the President of the Republic, M. Auriol, I gave him assurance of the desire of my Government to make every effort to assist France in meeting her requirements for coal. We have now made the fullest efforts possible to meet the requirements for coal of France and the countries represented in the European Coal Organization, bearing in mind the necessity for rehabilitating the peaceful industries of Germany with the object of bringing the German economy into balance as quickly as possible in accordance with the American and British programs.

I hope to learn that you accept the proposals made at the production levels shown in the sliding scale. It is the intention that the percentages of the sliding

¹ Came into force on 19 April 1947 by the exchange of the said notes.

² The following information is provided by the Department of State of the United States of America (*Treaties and Other International Acts Series 2109*, p. 1, footnote 1): "For similar exchange of notes between the British Secretary of State for Foreign Affairs (Bevin) and the French Minister of Foreign Affairs (Bidault) see British *Treaty Series No. 53 (1947)*."

scale shall apply for the second half of 1947. At the end of the year the position can be examined again in the light of the conditions then prevailing.

Faithfully yours,

G. C. MARSHALL

Monsieur Georges Bidault
Minister of Foreign Affairs of the
French Republic

ENCLOSURE TO SECRETARY OF STATE'S LETTER TO M. BIDAULT ; DATED
19th APRIL, 1947

*Projected scale of export and internal allocation of coal for the three western zones of Germany,
in relation to future level of coal production*

(Thousands of metric tons)

<i>Daily Output Ruhr-Aachen plus Saar</i> (net merchantable coal, excluding raw brown coal, in terms of hard coal equivalent)	<i>Percent Allocated to Export</i>	<i>Estimated Monthly Export Tonnage</i>	<i>Estimated Monthly Internal Tonnage</i>
280	21.0	1187	4465
290	21.5	1262	4608
300	21.5	1309	4778
310	22.0	1387	4917
320	22.5	1467	5055
330	22.5	1516	5223
340	23.0	1602	5365
350	23.5	1691	5505
360	24.0	1782	5642
370	25.0	1913	5739

Notes: 1. Monthly figures are for calendar months of 25 working days.

2. Exports represent total exports (including exports to Austria, to countries belonging to the European Coal Organisation and bunker coal).
3. It is anticipated that allocations will be made quarterly with later adjustments as required. Assistance may be required from the importing countries to move the contemplated tonnages of export coal.

II

The French Minister of Foreign Affairs to the Secretary of State[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]THE MINISTER
FOREIGN AFFAIRS

[Moscow]

April 19, 1947

Mr. Secretary of State.

I have the honor to acknowledge receipt of your letter of April 19 concerning exports of coal from the three western zones of Germany. I am pleased to note that you have, in large measure, complied with the requests which were made long ago by the French Government, in fixing, by a formula of general application, the amount of exports of coal as a function of German production. Although still far from what we had expected, the figures which are enclosed with your letter constitute an effort on your part and on that of the United States Government to understand, which we appreciate, knowing the cares which you have echoed. I thank you therefore for this communication, of which I take note.

However, on account of the difference which exists between what we can expect from your proposals and the minimum vital requirements of French economy, as I have defined them in the name of the French Government, I request you to be good enough to lend us your assistance in the Saar question and its repercussions on our coal situation.

I request that, when the economic annexation of the Saar to France has been decided upon, you will be so good as to consent to make a joint notification of this decision to the European Coal Organization (ECO). In making this notification, please indicate that France will, in the future, lay before the Eco the supplies and requirements of France and the Saar as a whole, and invite that organization to draw conclusions from this new situation. I should value your approval of the provisions contained in the notes which we exchange and of which I accept the terms.

Please accept, Mr. Secretary of State, the assurances of my very high consideration.

BIDAULT

Monsieur Georges C. Marshall
Secrétaire d'État
des États-Unis d'Amérique¹ Translation by the Government of the United States of America.² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

III

The Secretary of State to the French Minister of Foreign Affairs

DELEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA

[Moscow]

April 19th, 1947

Dear Monsieur Bidault,

In answer to your letter of April 19th in reply to my letter of the same date, about the export of coal from the three Western Zones of Germany, I am happy to state that the arrangements contained in these letters have my approval.

Faithfully yours,

G. C. MARSHALL

Monsieur Georges Bidault
Minister of Foreign Affairs of the
French Republic